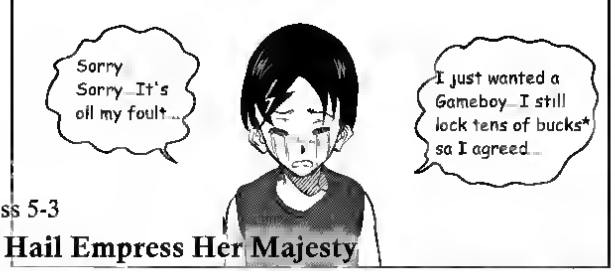
T/N: This page has been animating since 2010,
but we're still waiting.
See final page for more.



Class 5-3

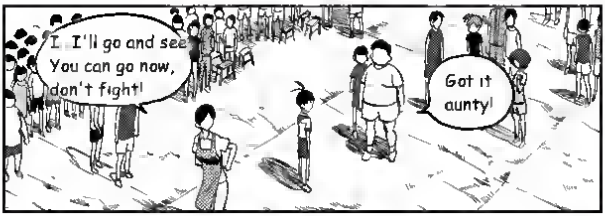
All Hail Empress Her Majesty

Act.22 A Little Trap

T/N: He's referring to Chinese RMB/CNY, not dollars

What frome-up? You sent your feilows to contact us three first! How can you
Nonsense! You're being presumptuous!
Huh!? What's that stern and straight face? He changed into another person!
We class 4 always win fair and square!
We don't need to cheat!
On the contrary.
Isn't the victory-thirsty class 3
more likely to do something like that?
!!?

What did you say you bastard?
Did our class provoke you?
Prez Gong!
Don't move.
Afraid of being found out? You give yourself away quickly, violence man.
You damn
Whot's going on! Stop there! How come you're about to fight!
Apart! Both!
Good kids don't fight!
Aunty, Ming got injured because of them!
*What?
T/N: There was no text here so I interpolated a word.
It's at Yifu Building, quick.
.....


I... I'll go and see
You can go now, don't fight!
Got it aunty!

Jun! Hua Her Majesty's 800m will end soon, I'll find her, don't make a fuss!
OK OK! I've calmed down!

Now, get off to your own business, you problem picker!
.....

You class 5-3 are really...
acquainted with bad bedfellows by poverty as rumoured

What...did you say?
Do you really think I dare not to punch you?
I dare you to have the balls to say it again!
咔啦 Clash

Hey bro
?
Humph
You bribed class 2 in order to show off in the games I can sympathise with that ...
Just like you used all you could to get yourself into the sponsor class
.....! !
However, rest assured
Welcome to class 4 after reallocation we'd never discriminate you
backdoor-loving S.P.O.N.S.O.R. S.T.U.D.E.N.T.S.

Roar
What's going on?
Counsellor, here they are!
Jun! For God's sake
Don't strike your fist!
BAM!

Infirmary
It's all good
You're lucky to fell off the stairs with only a sprain in an ankle. I've put a dressing for you.
Thanks
However, I heard you had a race, you'll be unable to participate it
Zhang, thank you, I owe you my gratitude
.....
No, you're welcome...but Ming might be depressed

I'll excuse myself
Ming seems
Ah!
Oh, OK!

Wait a minute
Bro Zhong!
Huh?

Bro
Zhong!
I'll not cry again!
You don't need to
leave!

Let's go back
to playground!
Ah

Wah!
Ming-Ming,
you

Humph! You must think
I'm going to cry! That's
why Bro Zhong wants to
leave
In
indeed
Mum's ready to
hug and comfort
you too

If it was me in the past! I may cry! But I'm different now!
I've grown up now! Reasons like falling, injury, scold, reallocation...
re, reallacation
won't...
Sob 哽咽
won't make me cry!
Come on...
Ming...
Let's go and see Class 5-3's victory!
.....
Yes!

Ms Wei!
Why it's always your class that goes wrong!
Brawl in the park! Tearing the papers with parents' sign! Now beating others in the games!
NF
And it's class 4 with the best grades! Did they pick on your class?
Counselior! This time it's really
Enaugh!
Is that you?
NF
How did you manage your class?
Where's the president?
President of Class 5-3!

Zhen could only say: Well done.
Now the fist has been struck .
Ah?
Class 5-3
Class 5-3

Class 5-3 is disqualified from the games! All students go back to classroom and wait for further decisions!
What a waste of time!
Go back to matches class~4
Beyond help!
Hey
What, what just happened?

啪
Patter
Notebook
For games
Ahh we waited for today for so long why why
Fuck!
Bro Jun!
Queen, stop crying We can have no scores, but not dignity
OK
Come go back to class together
Bro Jun! What happened?
I wos emotional
Prez of class 4! I'll take my responsibility and you spare others!
Damn!

You can came punch me! Far as many times as you want!

Punch aff twa af my teeth! Is that enaugh?

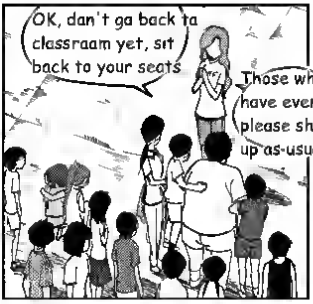
Stap
Ha
Naive
有妖气
WWW.U17.COM

Wait a minute! You can do anything you want! Just say some words for us! We still need to participate!

Bro Jun! Calm down!
Or how about break my right hand? You bastard!

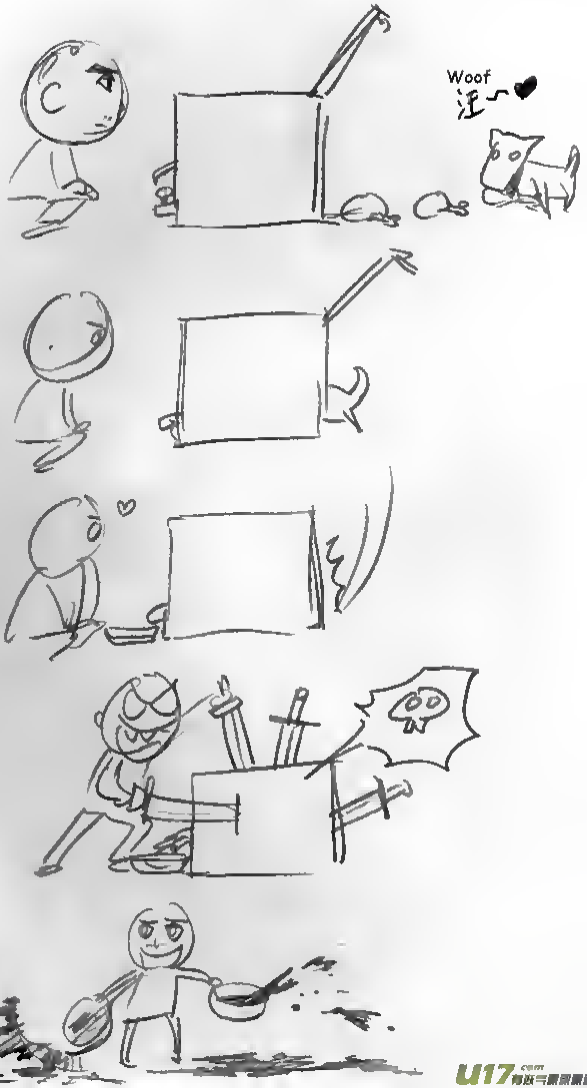
Ah!?

U17.com



To be continued

U17.com



T/N
Below is a mascot for u17.com, Monsew-nut kun (妖果君, I took the liberty of making up an English name)

U17.com

OK let's talk about the animation mentioned before. Currently there is a PV out back in 2012 and no further confirmation has been released ever since For details see the batoto forum thread, I've replied with more details about it.

On a side note, I checked the website of the animation studio mentioned in the PV, they still have this series listed as an ongoing project, with an English title of 'The story of my monitor'. I personally favour my own translation, but 'monitor' is a good word that I forgot. Guess I'll have to stick to 'class president'.

Don't ask me what the last page means. I don't know either. But the author would be likely to include a page after the chapter since this one, and I would include them in future releases.

And how does this chapter feel? Trust me it's just a 'little trap', as the title indicated.

Next chapter: Endless Troubles
Read from left to right.